



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Jest to cyfrowa wersja książki, która przez pokolenia przechowywana była na bibliotecznych półkach, zanim została troskliwie zeskanowana przez Google w ramach projektu światowej biblioteki sieciowej.

Prawa autorskie do niej zdały już wygasnąć i książka stała się częścią powszechnego dziedzictwa. Książka należąca do powszechnego dziedzictwa to książka nigdy nie objęta prawami autorskimi lub do której prawa te wygasły. Zaliczenie książki do powszechnego dziedzictwa zależy od kraju. Książki należące do powszechnego dziedzictwa to nasze wrota do przeszłości. Stanowią nieoceniony dorobek historyczny i kulturowy oraz źródło cennej wiedzy.

Uwagi, notatki i inne zapisy na marginesach, obecne w oryginalnym wolumenie, znajdują się również w tym pliku – przypominając długą podróż tej książki od wydawcy do biblioteki, a wreszcie do Ciebie.

Zasady użytkowania

Google szczeni się współpracą z bibliotekami w ramach projektu digitalizacji materiałów będących powszechnym dziedzictwem oraz ich upubliczniania. Książki będące takim dziedzictwem stanowią własność publiczną, a my po prostu staramy się je zachować dla przyszłych pokoleń. Niemniej jednak, prace takie są kosztowne. W związku z tym, aby nadal móc dostarczać te materiały, podjęliśmy środki, takie jak np. ograniczenia techniczne zapobiegające automatyzacji zapytań po to, aby zapobiegać nadużyciom ze strony podmiotów komercyjnych.

Prosimy również o:

- Wykorzystywanie tych plików jedynie w celach niekomercyjnych
Google Book Search to usługa przeznaczona dla osób prywatnych, prosimy o korzystanie z tych plików jedynie w niekomercyjnych celach prywatnych.
- Nieautomatyzowanie zapytań
Prosimy o niewysyłanie zautomatyzowanych zapytań jakiegokolwiek rodzaju do systemu Google. W przypadku prowadzenia badań nad tłumaczeniami maszynowymi, optycznym rozpoznawaniem znaków lub innymi dziedzinami, w których przydatny jest dostęp do dużych ilości tekstu, prosimy o kontakt z nami. Zachęcamy do korzystania z materiałów będących powszechnym dziedzictwem do takich celów. Możemy być w tym pomocni.
- Zachowywanie przypisań
Znak wodny "Google" w każdym pliku jest niezbędny do informowania o tym projekcie i ułatwiania znajdowania dodatkowych materiałów za pośrednictwem Google Book Search. Prosimy go nie usuwać.
- Przestrzeganie prawa
W każdym przypadku użytkownik ponosi odpowiedzialność za zgodność swoich działań z prawem. Nie wolno przyjmować, że skoro dana książka została uznana za część powszechnego dziedzictwa w Stanach Zjednoczonych, to dzieło to jest w ten sam sposób traktowane w innych krajach. Ochrona praw autorskich do danej książki zależy od przepisów poszczególnych krajów, a my nie możemy ręczyć, czy dany sposób użytkowania którejkolwiek książki jest dozwolony. Prosimy nie przyjmować, że dostępność jakiegokolwiek książki w Google Book Search oznacza, że można jej używać w dowolny sposób, w każdym miejscu świata. Kary za naruszenie praw autorskich mogą być bardzo dotkliwe.

Informacje o usłudze Google Book Search

Misją Google jest uporządkowanie światowych zasobów informacji, aby stały się powszechnie dostępne i użyteczne. Google Book Search ułatwia czytelnikom znajdowanie książek z całego świata, a autorom i wydawcom dotarcie do nowych czytelników. Cały tekst tej książki można przeszukiwać w internecie pod adresem <http://books.google.com/>



✓

~~468g 6~~

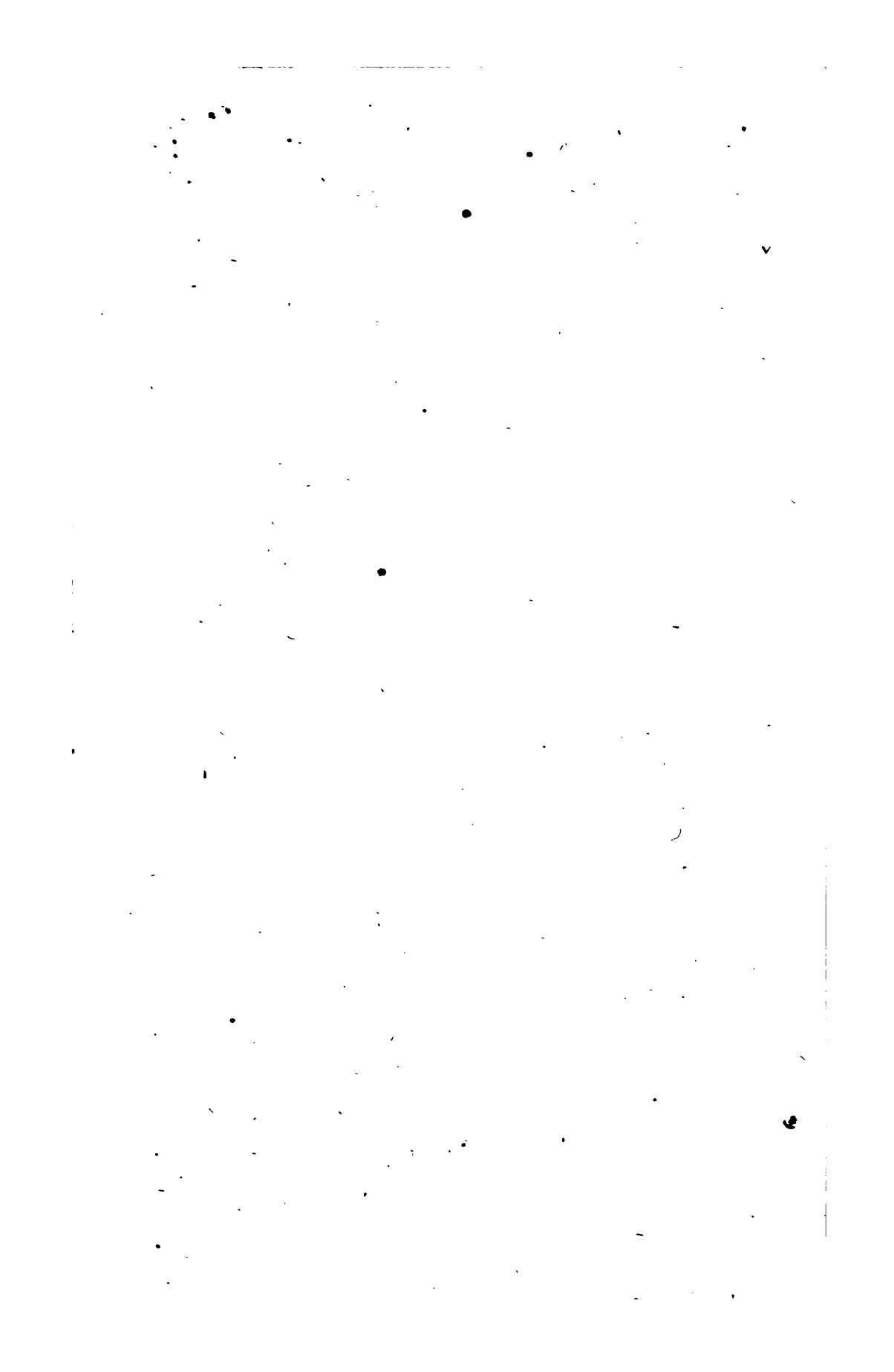
~~UNS 108 g 29a~~



Vet. M84. L7. M9



Vertical line on the left side of the page.





MUZYKA
DO
PIEŚNI

POLSKICH I RUSKICH
LUDU GALICYJSKIEGO
ZEBRANYCH I WYDANYCH
przez
WACŁAWA ZOLESKA

DO ŚPIEWU I NA FORTEPIAN UŁOŻYŁ
KAROL KRPIŃSKI

WE LWOWIE
NAKŁADEM FRANCISZKA PILLERA

1855.






P O S T R Z E Ż E N I A

*N^o 3. nie jest pieśń osobna, lecz tylko
druga część pieśni o Zelmanie;
i równie*

*N^o 86 jest dokończenie pieśni N^o 85 Dalej;
Pieśń pod znakiem Ca 4. śpiewa się jak A. b. 1.*

| | | | |
|-----|-------------|-----|------------|
| „ „ | „ D. b. 4. | „ „ | „ D. b. 3. |
| „ „ | „ E. 39. | „ „ | „ E. 20. |
| „ „ | „ „ 73. | „ „ | „ „ 72. |
| „ „ | „ „ 134. | „ „ | „ „ 133. |
| „ „ | „ „ 138. | „ „ | „ „ 137. |
| „ „ | „ „ 148. | „ „ | „ „ 133. |
| „ „ | „ „ 153. | „ „ | „ „ 42. |
| „ „ | „ „ 163. | „ „ | „ „ 164. |
| „ „ | „ „ 190. | „ „ | „ „ 189. |
| „ „ | „ „ 202. | „ „ | „ „ 57. |
| „ „ | „ „ 222. | „ „ | „ „ 153. |
| „ „ | „ B. B. 23. | „ „ | „ A. A. 1. |

Moderato.

es os. 

A. b. i.



FORTEPIAN.


Ko. ro. wa. jo. we

for. 

ti. sto ko. ro. wa. jo. we

ti. sto ne xmi. sti. to sia wmi. sto

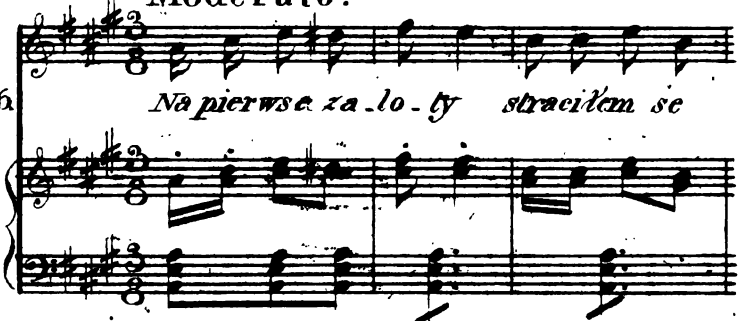
ne xmi. sti. to sia wmi. sto.

 *Należy pamiętać, że wszystkie pieśni wócheńskie i wyrytki tego
Łotkińskiego i Łobozonskiego te same miasteczko mające*



Moderato.

A. 1136

9.  *Na pierwsze za-lo-ty straciłem se*

z-to-ty je... sce mi jom nie chcom dać!



Da... dzom ci jom da... dzom do dom przypro-



wa... dzom tyl kotze-ba po... ce... kac'.



Moderato.

B.
A. b. r. 42.

U cie-kl'a mi prze-piò re-cka wpro-so

wproso a ja za nią nie-bo-ra... cck

bo-so bo...so

Allegretto piu tosto Moderato.

B. a. r.

Po-ma gaj Bog Zel...man

ten.

po-ma-gaj Bóg je-go brat po-ma-gaj Bóg

Zel-ma-no-wa wszystka ro-dzi-na

A my pan-ny nie ma-my

na chłopskichleb nie da-my idź precz Zelman,

(Oznaku Dzacqwsy, a z do końca melodyi, śpiewają się w pieśni Zelman tylko te strofy, które się z sześciu wierszów składają.)

idź precz je-go brat idź precz

Zel.ma.no-wa wszystka ro.dzina

Andante con moto.

B.a.2. *A cze-mu ty nie tań-cu-jesz*

ha-lu ha...lu! kie.dy ja nie.

masz trzewik'ów ka...wa...le...ru!

Oj ku...pie, ja ci trzewiczki ha...lu ha...

lu a ja to...bie po...dzię...ku...ję

ka...wa...le...ru

Andante.

7. C.a:2.

Już ty... le ra... zy słoń... ce wra...
ca... do i bla... skiem swo... im dzień śrzy...
ci A me... mu światłu coż to się sta... do
że mi do tych czas nie... świe... ci

Krakowiak.

8. *C. b. b.*

Sześćra miłość na świecie ani kim nie wo-

for.

ju... je pe-dziwoł ki do la... sa

tak sy wy-spie-wu... je da-na, da-na!

da-na, da-na, tak sy wy-spie-wu... je.

alla Polacca.

9. C. c. i.

A kie-dymy śliwy ca-ty dzień po-
lu-je, a gdy nie znajdzie mocności, fa-su-je
coż to jest rze-cze o Boże hym był
bez zwierzyny to być nie mo-że.

Moderato.

40

C.c.2

The musical score consists of seven systems, each with a vocal line and a piano accompaniment. The tempo is marked 'Moderato.' and the time signature is 2/4. The lyrics are in Polish and describe a journey to a forest.

Lyrics:
 Po - je - dziemy na łów, na łów
 to - wa - rzy - szu mój na łów na łów
 na ło - wy do zie - leni - ej da - bro - wy
 to - wa - rzy - szu mój

Allegro Moderato.

M. C.e.3.

Sie.dzi sobie zając podmie.dzą,

podmie.dzą a my.sli.wi o nim nie.wie.dzą,

nie.wie.dzą psyp.o po.lu rozpu.sci...li

krzyki loskot u.czy.ni.li był tu kot, był tu kot

Andantino.

12.

C.d.II.

I...dzie żołnierz gó...rą la...sem
przyniera jąc głodu cza...sem przynie ra...
jąc gło...du cza...sem

Allegretto quasi Andante.

13.

C.d.II.

A kto chce ro...sko.szy u...żyć,

niechaj i... dzie w wojsku służyć, tam to.

ro... sko: szy u... ży... je, na... je się do-

brzenapi... je, też gorz... kich.

Tempo [♩]_♩ di Marcia.

14. *Na tém twar... dem szcu... dle.*

mo... jem o... be... sze... dłemka... wal'

nie... mi płacząc nad nieszczęściami mo... jem

tro... ski ze... mną a ja znie... mi tro... ski

ze... mną a ja znie... mi

15. Allegretto.

Cd.6r. *Ma. szczę. ru. jut szwo li. że. ry*

szcza. sty. wa. im do. ro. ha hej ha

ha, ha, ha, szczę. sty. wa. im do. ro. ha.

16. Andante.

Cd.7r. *Me. ne ma. ty po. ro. dy. ła*

te mienko...ji no...czy da ta me ni

stan wojac...ki i czar...ny...ji o...czy.

Tempo di Mazur *Ballo Polacco.*

17. D.a.r. Oj ku...me ku...me ny...ni so...

ho...ta, na km...czy...ta sia na...sza ro...

bo...ta Ko...ty...smo wi...lni a szczy...ro...

by...ty po...ti...szmo bi...du

cho...di...mo ry...ty

Tempo di Polacca.

18. D.a.3

Stajmo bracia wkoło w tymkoli we so ło
ne chaj znajutur. de szczo znas mo że bu...de

f. for:

wsi wraz za spi-waj-mo A tak plesnia wruki
o-cho ty do-daj-mo

trast, trastrastu pri-mo no-ha my wraz, wraz, wraz

f. f. f. f. f. f. f. Allegretto.

19. *D.a.4.* We-so-ty bra-cia we-so-to! po-

chwycie dzie pu-ha-ry dzban pel-ny, usiadz cie

w ko to, mi...to...ścipalcieo...fia-ry:
Miłość, śpiewanie wi...no, sa, ży-cia ro-
skosza, je...dy...na; dy...na.
 Andante con Moto

20.
 D.a.5 *Dajże Bo...ż do...bry czas*

jak u lu...dyj tak u nas i szcza...
 sływu ho...dy nu, roz we...se...lim
 ro...dynu oj nu, nu, oj nu, nu, oj nu, nu,
 oj nu, nu, roz...wese...lim ro...dy nu

oj nu, nu, oj nu, nu, oj nu, nu, oj nu, nu.

roz... wese... lim ro... dy... nu.

Allegretto

2d.
D.a.7.

Pi... je Ku... ba do Ja... kó... ba,
wi... wat ty, wi... wat ja,

Ja... kób do Mi... cha... ta:
kompa... ni... ja ca... ta! a kto nie wy...

pi-je, te-go we dwa ki-je,
tu-pu cu-pu, tu-pu cu-pu te-go we dwa
ki-je! Wy-pit, wy-pit.....
nic nie zo-stawid bo-daj go

Allegro
8_f

bo...daj go, Bóg bla go...sta wit

Tempo di Mazur

22.
Da.10

Oo...spo da rzu, go...spo da rzu,

kto u cie...bie dy...wa, za...wsze we...sól

za...wsze we...sól ni...gdy nie po...zię...wa

hej, ha! do li...cha dajcie nam kie

li...cha, a za je-go zdro...wie

niech nam szu...mi wgo...wie!

Tempo di Mazur.

33.

D. a. 11

Dajcież mi kie...li...cha

do mam chę...ci wie...le, wy...pic

wa...sze zdro...wie za...ni przyja...

cie...le niech wam da Bóg szcze...ście

u kon...ten...to...wa...nie te...go ja wam

ży...cze na po.dzie,ko...wa...nie

Allegretto.

24. *D.a.12*

Za...cni są...sie...dzi przy ja

sf.

oic...le mi...ti, so...le...ni

zan.ta będziem zdrowie pi.li.

sf.

wy... krzyknij my wszyscy ra... zem by
 nam byt wzdro... wiu wazczę ścior
 waetne la... ta zna... mi żyt
 Wy... pit, wy... pit a nie nie zo.

sta...wil', bo...daj...że go, bo...daj...że go

pan Bóg bło...go...sta...wil'

Tempo di Mazur
D. a. 13 Kiedy nam, się po...ra zda...rza,

po...ra zdarza i ta...ka do...ba

i ta ka do... ba, pij my zdrowie

go... spo da rza co sie po do ba

pij my zdrowie go... spo da rza

co sie po do ba .

Moderato.

20.
D.a.14

A bóg... daj to w... takim do-
wy... pi... je... my pier... wozą, dru-

mu słod... kic... pę... dzie... chwi... le,
ga, trze... cia, czwarta, pia... ta,

gdzie się... można do... brze... ba... wic
wy... pi... je... my sze... sta, sio... dma,

we... so... to... i... mi... le;
o... sma, i dzie... wia... ta,

A kie... dy się i dzie... sia... ta

je... de... na... sta zda... rza, wy... pi...

je... my choć by bez... kz zdro... wie

go... spo... da... rza.

Allegretto.

27. D.a. 13. *A czyż to zdro-wie czy-
je? dajcież mi go ja wy-
pi- je zrob- cież mi ta-
iske sza- fun- ku po-*

daj dež mi kie... lich trun... ku, po... daj...

...ciž mi kie... lich trun... ku.

38. *Allegro non tanto.*

D. a. 16. *Niech nam žy... je go... spa... datz*

je... go ca... žy... dím, kto to zdro... wí'

Allegretto.

27. *D. a. 15.*

A czy jeź to zdro...wie czy...

je? dajcież mi go ja wy...

pi...je zrob.cież mi ta...

skie sza.fun...ku po...

daj dež mi kie... lich trun... ku, po... daj...

ciž mi kie... lich trun... ku.

38. *Allegro non tanto.*

D. a. 16. *Niech nam ży... je go... spa... datz*

je... go ca... ty dím, kto to zdro... wie

nie wy-pi-je, precz zład wan, wan,

wan; nie chajtu...by ra, ra, ra,

nie...chajko...ty bum, bum, bum, nie...chaj

zar...mat da...ja a...gnia, od wie...ozo...ra

a...że do dnia puf, puf, puf. —

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line has a fermata over the final note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Tempo di Polacca.

39. D. ha. 1. Oj przele...ciał p...szek przez tu.

The second system begins with the number '39.' and the instrument designation 'D. ha. 1.'. It contains a vocal line and piano accompaniment. The piano part starts with a forte 'f' dynamic marking. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/8.

tej...szy la...sek, piór...ku na nim

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part maintains the rhythmic and harmonic structure established in the previous system.

za...drza ty, a roz...myślaj...że się

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The piano part ends with a final cadence. The system is divided into two measures by a double bar line.

ty mo-ja dziew. czy no, al. bo ci czas
nie ma ty.

Mazur.

30. D.b.Б.1. *A skąd ze ście wle'y out ma...nie?*

Od Skul mie za Mo. ści Pa...nie.

od Skal mie... za Mo... sci Pa... nie. Cy nie

zna cie Przy by li... cy, wsak ze w wa sej

o ko li... cy, zna cie w Przy by li... cy

pa... na? Ktoz by go nie znal, oj da na!

Mazur.

Db.B.2.

A gdzie się po-dzia-ły
 po-za da-ne go-dy, kie-dym
 je-sce nie raz w-zy-
 wał swo-bo-dy! go-spa da-zim

wier nie słu... zyl, i tak so... cie za... wdywra.

zyl, ze mi da... dzą o... ne,

Do... ro... tke, za zo... ne

Mazur
 32. **Dh53** Cze... maś ocz... ka za... pła... ka... ta

ko...cha...necz... ko mo...ju mi...ta? czy cię ma...
...tka po...ta...ja...ta, czyś o...wiecz...kę,
za...ga...bi...ta? Oj nie to...to, oj ni
to to, nie to, co mię nie...spo...koj...na,

czy... ni; oj nie to... to

oj nie to... to, nie to co mię niespokoj na, czy... ni

Mazur. ~ Db.B.4. tak się spiewa jak D.b.B.3.

3.3.
Db.B.6.

Nicz ży... wo w hop-ki dzia...skie pa...

rob-ki zdziw-ła... mi wko...to



tańczcie we soł, gdy oj-ców cno-ta

władę ser-ca mi, ni-knie zgrzy-ła,

we so-łość z na-mi

M a z u r.

Db, B. 7. *Na do-tę nie przyol-szy mi*

bij... na... łacz... się... ro... si;... sł... usz... czy... sty,
 prze... zro... czy... sty, zwi... er... cia... d... to... T... o... si.

Krakowiak.

Db.B.f. Pa... dla... ro... sa, pa... dla... ro... sa, w... zie... lo... nej... de...
 bi... nie, w... zie... lo... nej... de... bi... nie;

ko... chaj... że mię mój Ja... sić... ku,

sze... rze nie zdru... dli... wie.

sf.

Krakówiak.

36.

D.B.B.
22.

A kie... dy nie... mo... je... dzie... w... cze,
to ja poj... de do Rze... szo... wu

mo... je ser... ce, mo... ja dusz... ko, mo... ja lrb... ko,
do Tár... no... wa, do Kra... ko... wa, i do Wię... dnia,

nie chcesz szeze... rze ko... chae (głósem
 a ty be... dzisz szlo dno

bez textu

nie chcesz szeze... rze
 a ty be... dzisz

ko... chae,
 szlo... chae.

W niektórych strofach, takt piąty wypuszcza się, a w niektórych powtarza.

46.

Krakowiak. *

37.

D. h. B.
23.

Al...boż my to ja...cy, ja...cy.

ja...cy, ja...cy, chłopcy Kra...ko...wia...cy,

ezerwo...na cza...pocz...ka, na cał pod...ko...

...wecz...ka, nie...bie...ska

* Według różnicy w długości strofy niektóre takty się opuszczają, niektóre powtarzają.

ukna... na da..na, mo..ja da..na.

Krakowiak.

38.
D.b.B.
30.

Je...stem Kra...ko.wia...czek,

z tam tej. Wy...sły stro...ny, gdzie jo.dło...

wy krza...czek, na...szej wsi za.go...ny.

48.

K r a k o w i a k .

39. *D. b. B.*
33

Ko... cha... tem dziew... czy... ne,

ko... cha... tem ja, wie... le

ko... cha... tem ja ko... chat

ca... te... try nie dzie... le.

The score consists of six systems. Each system includes a vocal line and a piano accompaniment. The key signature is D major (two sharps) and the time signature is 2/4. The piano part features a rhythmic accompaniment with eighth and sixteenth notes, often with accents. The vocal line is a simple melody with lyrics in Polish. The first system includes the tempo and key signature markings. The second system includes the first line of lyrics. The third system includes the second line of lyrics. The fourth system includes the third line of lyrics. The fifth system includes the fourth line of lyrics. The sixth system includes the fifth line of lyrics.

Krakowiak.

40.

D. b. B.

53

Czuj mój ty chłobczyku,
 moje ty kochanie,
 niech kontrakt miłości
 między nami stanie.

D.

KraKowiak

41.

D. b. B.

35.

Nie sia daj nie ga daj

nie u mi zgaj mi sie, ja twoja

nie be de nie spo dzie waj nie sie

KraKowiak.

42.

D. b. B.

63.

O! Boze moj, Bo... ze ktoz

któż tu dziom do ga dzi weso tam

lub smutna, wszystko im zaszkodzi

Krakowiak.

43.

D.b.B.

To dno two je, dziewcze,

78.

przyjmie mnie spojrzanie rozpędza

nie troski w najdrożym sercu cię nie
Niechże się nie zmieni dla mnie miłość
twoja, bo ktoś cię postraci
ty... le... kocham cię ja.

KraKowiaK.

44.

D&B

100.

Bie... zy ko... nik, bie... zy,

bar... dzo się za... dy... szal

nie... po wiem ni... ko... mu,

co ja wcz... raj sły... szal. Bie... zy ko...

nik, bie...xy, grzy...wa mu

się je...rzy; nie...chaj zu.

den chłopiec pa...nien...kom nie wiesz

rit.

45.

D.B.B.

181.

Nie chodź do mia...stecz...ka

nie chcij chłopców zno... dzie;

bos ta... dna dzie wecz ka,

mo... ze ci co szko... dzie

Maxur

40.
D. b. B.
 490.

Pod ko' wecki dajcie wognia

bo drzewcy... na te go go... dna

a cy go dna cy nie go dna

pod ko... wec ki... daj cie

wog... nia Na... xi... zy... 1171

nu...ze da...lej bo pod...ko...wici

sa...ze sta...ki, a cho...by sie

wykr...sa...li nu...ze zy...wo

nu...ze da...lej.

Krakowiak.

47. *Pa... bia las, ra... bia las,*

491. *a las be... dzie la... sem, a las be... dzie*

la... sem i was kra... ko... via... kow

do... sie be... dzie tym... cza... sem

The image shows a musical score for a piece titled "Krakowiak". It consists of several systems of music. Each system includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The lyrics are written in a cursive script below the vocal line. The first system is numbered "47." and the second "491.". The lyrics are: "Pa... bia las, ra... bia las,"; "a las be... dzie la... sem, a las be... dzie"; "la... sem i was kra... ko... via... kow"; and "do... sie be... dzie tym... cza... sem". The piano accompaniment features a rhythmic pattern characteristic of a Krakowiak, with frequent eighth and sixteenth notes.

Krakowiak.

48.

D. b. B.

574.

Ach moja Ma... ry... sie,
mo... je siwe oczy ledwie mi
ser... duszko do cie nie wy... sko... ozy,
ledwie mi ser... duszko da cie nie wy...

sto. czy.

Moderato

40. D.b.B. 590.

Uly so ko da le ko listek na ja

no... sie, kto sie' whim za ko... cha

de po mix mu Bo... sie;

da po...móž mu Bo.....ze.

Wy...so ko da...le...ko listek na ka-

li...nie, kto się oszczędze ko...cha

nigdy go nie mi...nie; nigdy go nie

Mazur

mi...nie. Ka...ska

505.

za pier... Maciek za nią o...ba li...li

o...et z bania już ci o...et jako o...et

a...le Maciek Kascki do...sed.

Allegretto

51.
D.B.B.
610.

Tan' co wa la Ma gda le na
po tra ciul ja na ga xty lu

tan' co wat i Gze gor
p na md wi exi gor? A tan' cuj ie

Ma gda le no wtey zie la nicy su kni

a jak ze ja mam tan' co wac' kejmi kuper stlukli

64.

Krakowiak.

52.

D.b.B.

650.

Ma tu sia mnie ta ja,

The first system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of two flats (D.b.B.). The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs). The melody is in a 2/4 time signature and features a mix of eighth and sixteenth notes.

ze za Tonkiem chodzę, a bi... dux

The second system continues the melody and accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'ze za Tonkiem chodzę, a bi... dux'. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines.

mi bida, skienocy nie nie bo... dux

The third system continues the melody and accompaniment. The vocal line includes the lyrics 'mi bida, skienocy nie nie bo... dux'. The piano accompaniment continues with its characteristic rhythmic pattern.

Krakowiak.

The fourth system concludes the piece with a double bar line. The vocal line ends with a final note, and the piano accompaniment provides a concluding chord.

53.

D.b.B.

668.

Pracocy krakoscy za nic

The fifth system of music consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is on a single staff with a treble clef and a key signature of two flats (D.b.B.). The piano accompaniment is on two staves (treble and bass clefs). The melody is in a 2/4 time signature and features a mix of eighth and sixteenth notes.

so...bie ma ją proz no dzi'en

ki tu dzię, cho. ciaz nie ho. cha ją; J. Wa. lek

nie sta teh Sos. ke ba. ta mu ci, onokę jej

na ru. sy, a po. tem po. xu. ci.

Allegro Moderato quasi Andantino.

54. D. b. F. I.

Ne bu du sia x e ny ty bo me ni nie

x to ho, ne sta je my de sit hro ozy,

do piew so te to ho; h o p e z u k c z u m a d r a,

o z u m u d r y c h a m o t o d a.

Allegretto.

55. *B.b.T.2.*

Ty ko...za, cze psia pa: ro,

cy tia ty... cho na pa to; psia pa ro,

psia pa ro, cy tia ty. cho na pa to.

56.

Fre... set my sia wo to... sia, lu byt me ne

Ha nu sia tre set my sia ozu pry na,

lu byt me ne dim oxy na.

Allegro Mod: quasi Andante

52. *Woze ra bu ta ne di toh ka*

D.b.B.F.

3.

ny ni po ne di tok; ra pro sy ta

Ma ry sen ka ko sy ty bar ne uch:

os bi da, ne du ma, ko trulu blu nse ku ma.

All. pro.

58. *D.b.F. 6.* *Nu do ro xi ka, tu za, ja ro ty ty*

ne du za ko by shrypki, cymba ty,

to by niź ki sha ka ty, ko by shry pki

cym ba ty to by niź ki sha ka ty.

Moderato.

50. D. b. F. 7
I szu myt, i hi dyt, dri bay do

szczyk i de a ktoz me ne mo to du ju

do do...mon'ku za-we-de

Allegretto Kolomyik:

60 D.b. A. I

Oj ty ho...ro ka-mon-na-ja,

ozom sia ne tu...pu...jesz. Oj ska-zy-muy

din-oxe prawdu, w kim ty sia ho...cha...jesz.

Kozak.

611. *D. b. 2*

Sta na na sa ko... zaci ka ja
szozow hulanici do... ba na sza

nech ne za hy... bu je szozow hulanici
i wz dy ne zna je

w ne... czoj w ranc, i n je tu dnie i w no czy,

sko ozne hraty i spinraty za wsze ko zah o cho czy.

All^o Moderato.

62. D.c.1.

Oj a gdzieś ten krzywy Jan, co chodzit z to-

po-rem, ki jar-ka się o-pu-sy-wat,

pod pie'rat się wo-rem.

Moderato.

63. D.c.6.

Bo ma haj Bih wam, wam, cy rady wy

nam, nam. Oj oy ra-dy, oy ne-ra-dy

pro-ma-huj. Bih wam, wam

Mazur

*Idy, bys by-ta, nie ku-mec-ha hej, hej,
pro-sil bym cie do to zec-ha hej, hej,*

6/8
D.c.8.

nie ku-mec-ha do to zec-ha *A las' ku-ma wi-dzi mi sie,*

hej, hej, wi-dzi-mi-się, prosić cie-bie

nie-go-dzi-się, hej, hej, nie-go-dzi-się

65. *Krakowiak*

D.c. 10

Oj pa-ró-be-cek ci-je, mam ci-pleg

mam wo-lę pra-co-wat-by-m-pię-tna-pracę

by le - bym miał ro - lę

Andante.

66. E. 1.

Trzy mie - siąc ze szedt, gwiarda się ra -

cni - ta; ju - zem swe o - czy

za - nim wyj - pa - trzy - ta.

Allegro Moderato.

67. E.2. *Ka za ta So-tocha przyj dy - szroś dum,*

ka za ta ne bcha przyj dy szroś dum

szroś dum szroś dum przyj dy - szroś dum

ka za ta So-tocha przyj dy - szroś dum

L'istefso Tempo

68. *E.2.* *Ká-ra ta So-to-cha pryj dy szoro's dam*

ka-ra-ta ne-bi-ha pryj dy szoro's dam

szoro's dam szoro's dam pryj dy

szoro's dam szoro's dam szoro's dam

przy - dy *swoj' dam,*

Andante.

Co.
E. 3.

Ni ko - ri cha - ty - na tam ku - ma - mo - ja

a w ku - my di - wo - zy - na, to du - sza - mo - ja,

na - xnu - ja po - pu - pszo - ny - ci ko - fu - swo - ro - b - me - ne - z - w - in -

czar zhu mynym diwozom.

Andante

70. E. 7. Oj ty diw... ocy... no horda ja i

pysz... na czarom ty do me... ne

zwe... oze... ra ne wyj... szta.

Moderato

71. *É.9.*

Oj zna - ty, zna ty kto ho - ho

This block contains the first system of the 'Moderato' piece. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The lyrics are 'Oj zna - ty, zna ty kto ho - ho'.

lu - byt bly - sko si da je

This block contains the second system of the 'Moderato' piece. It continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'lu - byt bly - sko si da je'.

i pry - ho - tu - byt

This block contains the third system of the 'Moderato' piece. It concludes the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are 'i pry - ho - tu - byt'.

Krakowiak

72. *É.11.*

Zo - siu mo - ja, Zo - siu lu - ba

This block contains the first system of the 'Krakowiak' piece. It features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The lyrics are 'Zo - siu mo - ja, Zo - siu lu - ba'.

F.



jak zwo- czim mi- ta piek- nych knia- tów

je stozgu- ba, i ri- zez- a- mi- ta

Andante

83. E20. *Oj u- po- li- hier- ny- czeri- ka*

wy- dno dno, czo- mus' mo- ho

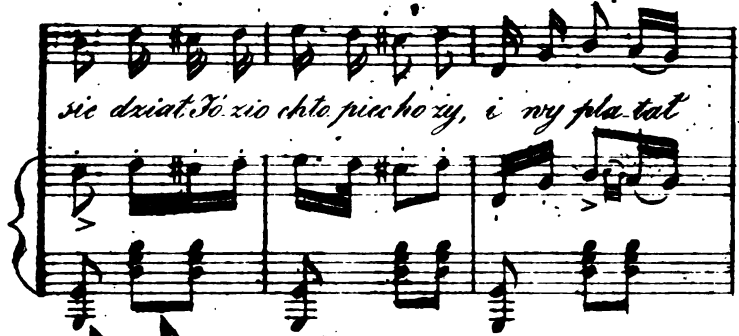
my też ho- ho niewy dno Oj sto- ja- ta

kraj, kienyoi ci- tyj doń ne wy- di- ta

my też ho- ho i z tyi doń


Mazur

8.21. Nad stru- my- kiom, przy do- li- nie,


 sie dziat. To xio chto piecho zy, i ny pla. tat


 swej dzien. oxy. nie, wia ne ozchrozet.


 wo nej ro. zy. i cos nie. cej ferzy tom je. szoze


 ore go nie mo. ge po. wiadzi. eć bo czyz ^{liże} ba.

wszystko ^{nie} dziś do syć je coś więcej, niż je orze.

Alla Polacca

Op. 22.

Nie ta, nie to, co są by - ty,

ped * ped *

nie, dy chło piec wdzięczny mi - ty,

ped * p.

u nóżek swo - jej ko - chan - ki,

trawit, wiaćzo ry, po ran-ki

Andante

86. Po tok pty - nie do li - na

ped *

nad fo - to - kiem ja wo ry, tam ja sto - ba

p ped *

Ju - sty no, stod - kie pę - dzit wie - czo - ry.

p ped *

Andante

87. E. 35. *Ja wpu- sty- nię je- chać*

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The vocal line begins with a treble clef and contains the lyrics 'Ja wpu- sty- nię je- chać'. The piano accompaniment starts with a bass clef and includes a whole rest in the first measure.

muszę od prze- śli- cznych tych tu mi- ęsc

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics 'muszę od prze- śli- cznych tych tu mi- ęsc'. The piano accompaniment has a bass clef and continues with various rhythmic patterns.

o jak tra- pi- mo- je du- szę

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics 'o jak tra- pi- mo- je du- szę'. The piano accompaniment has a bass clef and continues with various rhythmic patterns.

wiel- ka go- ryżo- tru- dno- znie- ś

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and the lyrics 'wiel- ka go- ryżo- tru- dno- znie- ś'. The piano accompaniment has a bass clef and ends with a final cadence.

Andante

78. E 27. *Ni - chaw - ko - zah za du - naj*

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The tempo is marked 'Andante'. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, D5, E5, and F5. The piano accompaniment consists of a treble clef staff with a series of eighth notes and a bass clef staff with chords.

ha - zaw - di - wo - xy no pra - sz - czaj ty ko - ny - hu

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, D5, E5, and F5. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

wo - ro - ny - hu na sy - tu - hu - laj

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, D5, E5, and F5. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

nyj - o - sta - ru - or - ki za - ta - ma - no - xy i tra - cie - ri - ko

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, Bb4, C5, D5, E5, and F5. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

za-pta-kaw-ory; jak ty me-ne po-kie-da-jesz

no sam po-du-maj.

Andante

70.

E.42.

Cho-dzi-nu-dzi-je nad be-reh, tja-zi-ni-ko-wrady

cha-ju bidna-zi-mo-ja ho-to-won-ku

sroxo do-li ne-ma-ju

Allegretto.

80. E.44. Nie sroxe scie to sem mym^{nta} da wartam po-

li to-wa-nia, ton co me serce po-sie-da nie

oxu-ty na me wrzydcha-nia O. btud nik mi tosc

sva, nie-rux *za rę, oxat, punktem ho-no ru; jak*

zle, po-smatam to te-rux, są, dzie' o kazdym z-poxo...ru

Andantino.

87. *Nad w-w-dą, w wieczorniej po-rze, za gęs-ka-mi,*

E.45.

chod-ita diemoxyna s'ioxna jak xorze, tak swe gęs-ki

na bi ta pójdzie, pójdzie gę-ki mo je

pójdzie pójdzie do do mu, niech nam po wiem

tro-ski mo je nie po wie dz cie ni - ho mu

Andante.

E. 46. *Nó ma n'switi do c ho ta, jak mij myleni-
Kira my x o owin myly x mo wy, a do to ho*

huj Ny-ko-la czo-rucbro-ny Bo-na Ny-ko-li-ze-wi-czo

bo--ty, znym to de-tar-cia, znym i de-ro-bo-ty

And. ^{ante}
Pr.
 E.47. *Juz mie-siac zaszedł, psy się u-spi-ty,*

i coś tam klaszore ra--borem : pewnie mięzdek

mój Słone mi ty, pod u-mówionym ja-wo-rem.

Allegretto.

E.48. *Mi nę ty słodkie mo-men.ta, któ-rom przy Wólku spe-*

dra-ta; u bie-gły jak struga krę-ta --, pa-mięć

mi tyl-ko zo-sta-ta bez nic-go za-ha-wa

ia. dru, sam ta niecnie jest mi mi-ty; ta tyl-

ko pio snezka tu. dna co je go u sta-ności.

Largo.

Op. 5.
E. 50.

Gdy woy stem po-... tu

sto. necz-ko s wie... ci dzionek przy ro-

bo - cie pro - dzi - u - le - ci

Vivace.

Al. A - nio chwi - le mi - ły - ją

i go - dzi - na ra go - dzi - ją zmo - ją Ma - ry -

szą, ma - tu - lu zmo - ją je - dy - ją.

Andante

87.

E. 55.

Gdy noc nad...cho...dzi wszy...stko spo-
 Sa...ma się tyl...ko mi...łość od-

czy...wa A...mant znu...dzo...ny
 xy...wa,

dlugim cze...ka...niem, na...pel...nia

e...cho swóm na...rze...ka...niem.

90. *Allegretto.*

88.

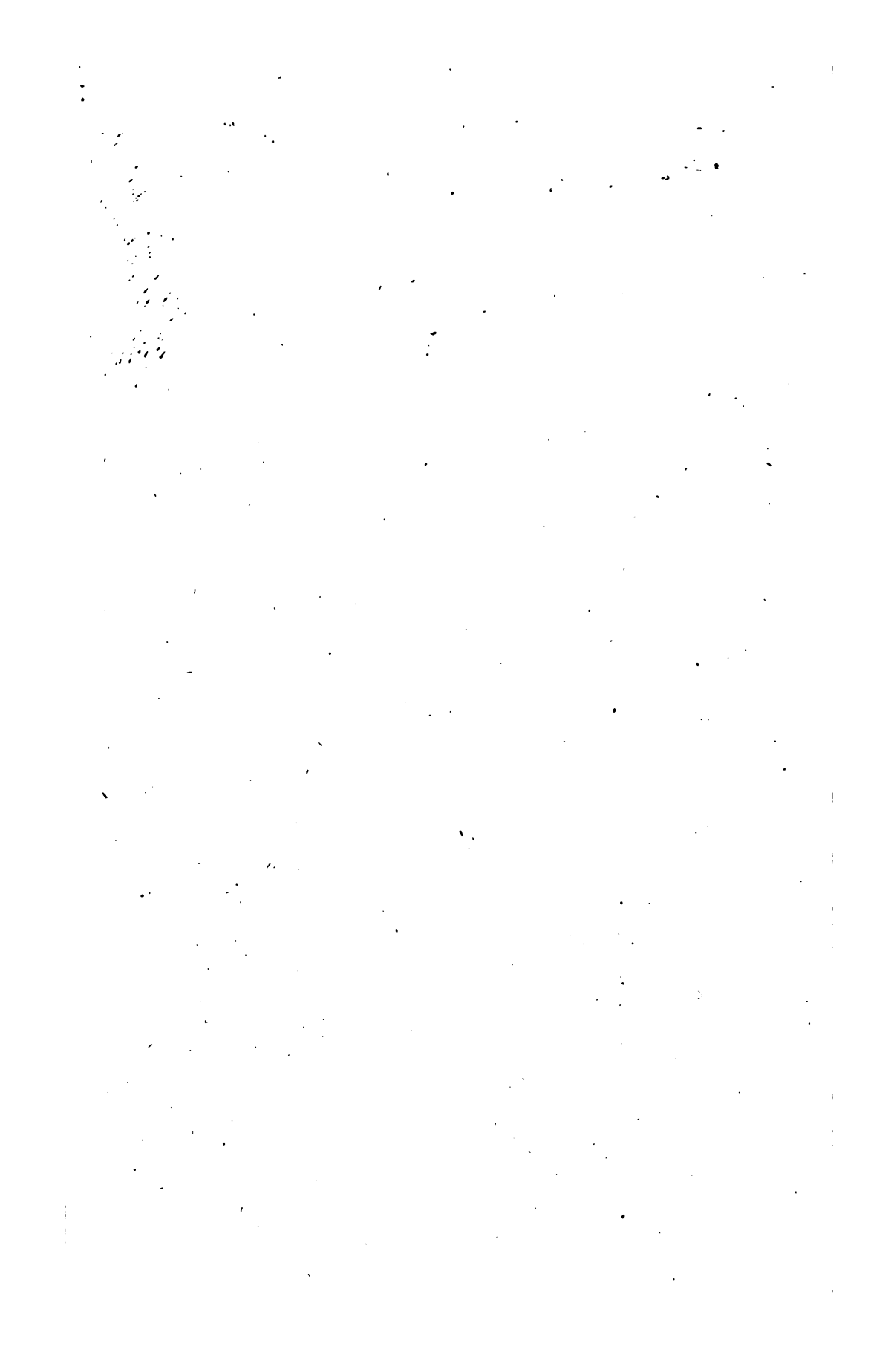
E♭7.

et ja lu blu Pe... tru... sia,

taj ska... za... ty, bo... ja... sia;

Oj bi... da ne Pe... trus', bi... te tyox... ko

ezor... nyj wus'.



Mazur *Allegretto*

401.

Op.
E.67.

Da...li...bóg ze powiein namie

on...coś złego zrobić go...tów...wzdycha płacze,

serce...kwaśnie, kląć potę...ge...mych przymiotów

Na...zał ser...ce mo...je lo...dem

wzrok sły... li... tem je... sze... kła... mie,

ze ja je... go też po wo... dem,

da li... bog ze powiem mi... mie! ze ja je... go

też po wo... dem, da li... bog ze powiem mamie

Andante

80
El50

Ich już się zbliża ta chwila roz-

sta. nia, co może wiecznie rozłączy mnie z ta. bą,

może o... sta. tnie są te poze. gnania, może o-

sta..... tnie raz mówimy z so. bą.

Andantino

90.

K.66.

Be... de... pla... kac' wra... ci... szy,

ta... jac' mo... jej... nie... do... li

nikt mnie z lu... dzi nie sty... szy,

na... pla... cze się do... wo... li.

Andante

92
El. 72.

Ach ona wi...dze nie u...bla...gana!

i o...kiem rzu...cie' nie sa...czy!

ta sro...ga na jej twa...rzy odmi...ana

wy...rok mi da...je roz...pa...czy

Andante

93.

E18.

O... gdybym ja widział ze sie

glas moj do mi to... sie wzbudzi,

ach dziewczyno na tym swiecie

naj-sroze... sliwszym byl bym zbudzi.

*Allegretto*94.
E. 82.

Nie... się tu co się po
sojanie bł... kasz przed memi ok... nyma

próžno zwiedzasz to mieszka... nie,

mego kochanka tu nie... ma.

Allegretto

95.

E.87.

Chiało się Ło...si ja...go...dek

pp

ku...pie' ich za co nie mia...ta,

Jas' ich miał pe...ten a...gró...dek,

a...le go prosie' nie śmia...ta.

Andante sostenuto.

96. E. 94.

pp pid hajom *Te*... sia te... tat... fa... pa-
te... talka pa... su... sroxy *Te*... sia... ra... hu-

sata,
kala, ho... tos po... du... by... ni

az... sia... rozli... ha... je, az... tu... usej... ho.

dy... ni... my... tyj... pry... bu... wa... je.

Alla Polacca

Op. 110.

Wzięję ją zupun, wzięję ją kontusz,

szablę przy... pa... sze

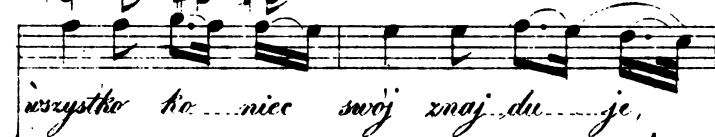
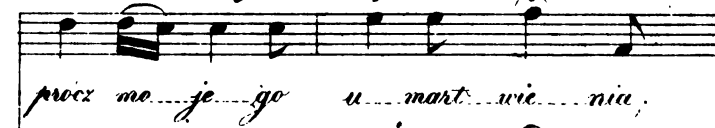
pojdę do dziewczyny, pojdę do je... dyni

tam się u... cie... sze.

Andante

08.

E. 113.



*Allegretto ma quasi Andante.*99.
E. 112.

Wijj de ja na brzeg strumienia,

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 6/8. The piano part includes a 'ped.' (pedal) marking and several asterisks indicating specific chords or textures.

co pły nie bli sko mi j lu bij,

The second system continues the vocal and piano parts. The piano accompaniment features a prominent bass line with a '7.' marking, suggesting a seventh chord. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls.

niech za nie sie me west chnie nie,

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a '7.' marking and asterisks. The vocal line has a similar melodic pattern to the previous systems.

* tej co zrodlem jest mi j zgu by.

The fourth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a '7.' marking and asterisks. The vocal line ends with a final note.

Allegretto.

100.

H. 114.

Wic...nym las...ku ptaszek spie'wa,

tam dziewczyny...na trawce zbie'ra;

na zbie'ra...ta, na wia...za...ta,

na Ja...sien...ka za wo ta ta.

H. 1.

Andante

101.

E.116.

Zł... kra... i... ny... tu...t pszycho... dzu,

wza... to... sty... bid... nen'... ka, ach szexasty... wam,

szexo znacho... dzu moho... ka... za... czeń... ka

no... ta... ki... ji... tu...t 'sto... ro... ny

jak u nas lu... by... ji, tutki chłopei

jak woro... ny pry... tom niewier... ny ji.

Vivace.

Wo... znim sia te... per za ru... ki,

bu... dem zy... ty bez roz... tu... ki.

ne...chaj szczerastia zna...my bu...de,

zuj mo jak po...cty wi lu...de.

ne...chaj szczerastia znamy bu...de

zuj mo jak po...cty wi lu...de.

Moderato

102

E.118.

Ty co wsta... losi moje wierysz.

coś dal pro... be ty ra... ni.

zdra mi... losi... cia ku mnie spie... szysz,

a twa zdra... da mie ra... ni.

Andante

103

El. 120

Kie... dy o... kropna ci... chość pa-

nu... je... i zdzi... się wszystko spoczy... wac'

wolno mi ptakac' na to co ozu... je,

wszak noc try be... dzie pa... ksy... wac'.

104

Fr. 122.

Je... dna ho... ra wy... so... ka... ja,

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one flat (B-flat), and a 2/4 time signature. The melody starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4 and Bb4, then a quarter note C5, and continues with a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line in the left hand and chords in the right hand.

a dru... ka... ja nys... ka,

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter rest followed by eighth notes D5 and E5, then a quarter note F5, and continues with eighth notes G5 and A5. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern.

je... dna my... ta da... te... ka... ja

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter note G4, followed by eighth notes A4 and Bb4, then a quarter note C5, and continues with eighth notes D5 and E5. The piano accompaniment remains consistent.

a dru... ka... ja bly... ska.

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter rest followed by eighth notes D5 and E5, then a quarter note F5, and continues with eighth notes G5 and A5. The piano accompaniment ends with a final chord.

Alllegretto un poco lentarello.



F. 124

Cie' sy la ta wiermem stu zyt



ma tu... lu, nie chaj sam po-

nie, ni ja jadac', ni ja pi... jac',

ni ja wyspa... nia, ma tu-

-lu, ni ja wys pa... nia.

Andante

100

E. 126.

Bo...że, co...wła...dnosz

to...sa...mi ludz...kie...mi!

chciej...się...to...sa...mo

za...tru...dnic...mo...je...mi

wszak to wtorej mo...cy

wszech...ma...ga...cy Ba...ze,

oze...muzi co...ka...cham

mo...jem byc' nie ma...ze.



Allegro

107.

E. 130.

A kto cho...rze Han'...dziu zna...ty,

pra...szu me...ne za...py...ta...ty,

a ja ska...zu praw...du szczy...ru,

tyl...ko pro...szu sly...te wi...ru.

108

E. 193.

Pa... ji... 'chaw my ty... j,

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a dotted quarter note followed by an eighth note, then a quarter note, and continues with a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

zo sta... ty sia tu... hy,

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a similar rhythmic pattern to the first system. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and melodic fragments.

myl... szyj nad ne... ho

gr... loco

The third system includes the vocal line and piano accompaniment. The piano part has a *gr...* marking in the left hand and a *loco* marking in the right hand, indicating a change in tempo or style.

wie ne bu... de dru... hy;

The fourth system concludes the page with the vocal line and piano accompaniment. The vocal line ends with a final note and a semibreve rest. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

ja o nym mys' lu

i ne xa bu du,

bo je ho lub lu

i lu by ty bu du.

pp *sooo*

Andante

100

E. 137.

Bo...że zne...ba wy...so...ko...ho

klain' na me...nie mo...to...do...ho

daj my do...lu, te...be pro...szu,

daj my dziw...czy...nie cho...ro...szu!

Largo

110.

E. 142

Szo...r...niw ja zmar...niw ja,

po po...tu cho...dzi...xy

za to...bo...ju, dzi...xy non...ko,

tu...xasi...xy tu...xasi...xy.

Andante

127.

111.

E.150.

Lu-by tam ny lo ho,

mu-szu je-re sta ty;

ma-juz za wir-no ho

ne-wlioczny ka ma ty

J. I.

pla...czut o...czy, ser...ce tu...żyt,

jak sta...ne swy...ta...ty,

ko...tro...hom wir...ne lu...by...ta

twiżko pe...re...ta...ty.

Andante

112

E. 155

Ach ja ne... szeza sny!

szezo ma... ju di... ja... ty,

lub... tu diw... cze... nu,

ne mo... hu ji wia... ty;

ne mo... hu ji w zia... ty,

bo za... ru... oze... wa... ja,

ach! do... tezi mo... ja,

do... te ne... szeza... sna... ja.

Allegretto

1/3

El. 157.

Da... tas' me... ne mo... ja ma... ty,

za du... naj; za du... naj,

te... per so... bi, mo... ja ma... ty,

po... du... naj, po... du... naj;

da na ju ne pa re bu ty,

mf *f* *f*

a ni pre bru dy ty,

f

ne bu dux tia, mo ja ma ty,

f *f*

wo wi ki wy di ty.

7

Andante ma molto sostenuto.

114.

E.100.

A tys' po-ji... chaw, menez' ponechaw;

a ja bid-na ja pta..... czu;

spla-ka tam o..... czu,....., jak wden' tak wno.

czu, szo swi-tonka ne..... ba..... czu.

Andante con moto.

115. 

E. 161.

Sonce kri je, wi ter wi je,


u diu... czy... na zia... tu mhlje,


zwa... ty... zwa... ty... po... tim... tyez... ku


szo... tu... zy... tu... ci... tu... niez... ku.


Moderato quasi Andante

110.

E. 104.

- Co: ho ty Hry...ciu tak smutny chodysz,

ped. * 0

co: m ty do me...ne Hryciu ne ho...worysz?

* 0

O jak ja maju we se ty bu...ty,

ka ho ja lu...blu, ne mohu za bu ty.

Andante

117.

K.100.

Ty dziewczyno iz Ab... do... la; w twojich

ru... kach mo... ja do... la ty wla...

da... jesz ser... ciom mo... jim, ja ne

mo... hu bu... ty two... jim.

Allegro

118

E. 180.

Ho...ty lu...bysz, luby du...xi,

a ne lu...bysz, ne xar...tyj...xi

ne xa...da...waj ser...ciu tu...hy,

no wox...mesz ty wox...me dru...hy!

Andantino

110.

E 480

Srozoj ja bu. du bid. ny di. jaw,

szo ja zy. ta ne po. si. jaw,

hroczka my sia² ne wro. dy. ta,

do. tex mo. ja ne. szoza sty. wa.

Allegro moderato.

120

E. 191.

Ho... ty... ty... sia... wa... zy... zho... ry,

po... ta... ma... ty... szpij... ci

a... wiesz... me... ni... ne... cho... dy... ty

na... ti... we... czer... ny... ci

a wiesz me... ni ne cho... dy ty,

ku... da ja cho... dy ta;

a wiesz me... ni ne lu... by ty,

ko... ho ja lu... by ta.

Adagio

121

E. 109

Oj. czyż bo ja, oj czyż bo ja

na swi... ti je... dna... ja,

za szexoi bo ja, za szexoi bo ja

ta... ka ne... szexa... ma... ja.

Andantino.

122

K. 109.

Tiox ko zne sty toji rozlu ki,

ped *

za daw sxy serciu ra ny i mu ki,

z srozyro ho kochania, wirnoj my to sty,

pta ka ty, tu xy ty mi sto ra do sty

p

ritard. *a tempo*

wyj... dy, wyj... dy, jasna jak son... ce,

f *a tempo*

naj... tia zo... wy... dzie choc'ca... roz wi... kon... si.

p *f*

Moderato

123
Ei 201.

Truena zazdrość sta... rych lu... dzi,

wiek zgrzybia... ty to ich nu... dzi,

K.1.

sa mi o mi... toś nie... dła... ja,

nie dym ko... chąc za... bra... nia... ja

124.
E.206.

G... stu... knu... to wby... nom... li... si,

koma... r... z... da... ba... po... wa... tyw... sia

i stawk so bi ho... to... wy... szere,

o du... ba... wri ko... re... ny... szere.

Allegretto

125.
EL. 209.

Pi... dum so bi ku... py... ta,

ta za swoji hro... szci; ka... zist bi... du

lu...by...ty, bida ne cho...ro...szu.
 i kry...wuj, i śli...pyj, szoxe do to...ko
 ko...ba tyj; jak sia stane tripo...ta...ty,
 tre...ba z ha...ty u...ti...ka...ty.

Vivace

120.

E. 200.

Cho... dy... ta... sy... po... sa... do... czku,

po... ze... te... nym... bar... wi... no... czku

na... dy... ba... ta... bu... ha... ja

te... per... ze... ja... bid... na... ja.

Allegro moderato

E. 210

Hej cho...ro...sza moto...dyczka morha ta na



Andantino

149.

128

E214.

Za... byw ta... to soj... ku, za byw ta... to

soj... ku, za by... ta ma... ty,

za... by ty de... ty, a wie soj... ci

ne wie... te ty, hej, soj... ka hej.

Allegretto non troppo

120

El. 218.

Py... ne oza wen wo dy po wen,

taj sie wy... chi lu je;

se dyt chlo... pec' ko to panny,

taj sie wy... py tu je:

Allegretto

130.

E. 220.

Sim den' mo... to... ty... ta,

exech, exech, za... ro... by... ta, samam sobi.

dy... wo... wa... ta, szom z-laszoni... kom

pro... tu... la... ta szom z-laszoni... kom prohubuta.

K. 2.

Andante sostenuto

131. *
 2. 222

Uže try dny i try ne...di...ty,
 jak moho mužia ko...ma...ry zji...ty, tuj sroze kaznut
 lu...de, szo ja ne zu...ru...sia, szo ja ne zu...ru...sia
 a ja zu...ru...sia... pi...de u...to...plu...sia,

a ja zu... ru sia pida u... to plu sia.

Vivace
132
 El. 224

Dotxi no... ja ne sxeza sna... ja,

sxezo ty wy... ra bla jez, dalaś na oxas

piana ty sia, te... per roz tu... oza jez.

Ach nechtě nám ta ráj ta ka
 ne do...da...je smut...ku;
 boh ta...ska...vy naszu my...těl'
 pry...ve...de úo skút...ku.

Koľomyika

155.

Vivace ad libitum in 3^{va}

133

E. 225

Se dyt ho... tub nad wo... do... ju,

ho... tub... ka... na klad... ci,

sta... ry me... ni, mo... ja my... ta,

szo... to... bi na had... ci.

Koloniyka.

134.

E.226.

Do... tui do... tui, ka... zu... sy... ku,

do... tui za... wo... do... ju,

po... klo... ny sia ma... mu ro... du,

szo... ja sy... ro... to... ju.

Kolomyika

135

Et. 228

Pa si ja tam ru tu Krutu

me iy be ro ha my;

oj jak tia zko me ni iy ty

me iy wo ro ha my!

The score consists of six systems. Each system includes a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and single notes. The lyrics are written in a cursive script below the vocal line. The piece concludes with a double bar line.

Koľomyika

130

Fl. 220

Oj haj, ma...ty, oj haj, ma ty,

oj haj ze te... nen ki,

oj pa... ji... chaw na Ukra... i... nu

ka... zak mo... to... den' ki.

Koŏomyka

159.

137.

F. 280.

I... de do... zro... yk o... b... ta... ha... my,

ps... zony... cie... my... na... je;

i... de ko... z... ak z... ll... kra... ji... ny,

tia... zen' ko... wzdy... cha... je.

160.
Kolomyjka

B38

E.231.

Je...cze roz-ka ne-we-tjoz-ka,

pi...du pe-se sko...ozu,

wy...daj me-ne, ma...ja ma-ty,

za ko...ko ja cho...ozu.

Kolomyjka

130

E. 232

Ly ja to bi ne ka za ta,

ne da wa ta zna ty,

i sam nej dy, lu dyj ne sty,

ne dast' me ne ma ty.



Vivace

140.

EL 234.

Oj i... du ja do kierny... si

po stu... don... ni wo... du,

a miy miy... tyj, exor no... bry... wryj

kou... htu je ko... to... du.

Allegro moderato

141
El. 243

Na po-hy-bel przyjde to... mu kto wede bi.,
 ,du do domu, wiinci za... rib... ku szu-ka-je,
 za kotalyt... ku serce da... je wiinci za... rib-
 kuszuka... je za kotalyt... ku serce da... je.

Moderato e con leggerezza.

149
E. 245 *Ka-zak ko-nia na-pa-waw,*

dziu ba wo-du bra-ta,

ka-zak so-bi za-spi-waw,

dziu ba za-pla-ka-ta.

*Vivace*143
H. 240

Oj zebym ja jadla, pita, wyspata sie,

nie ro...bi...ta, ro...staby m ja, ro...sta,

i za m...ax by m po...sta, ro...sta by m ja

ro...sta, i za m...ax by m po...sta.

Andante

W.M.
E. 258

Pa...du ja, skooxu ja wpo...te,

wpo...te, tam diw...eze psze...ny...ciu

po...te po...te, spo...to...ta

psze...ny...ciu taj bir, taj bir

za ne...ju chtëp...czy na jak ziwir

jak ziwir.

Tempo di marcia

145

E. 201.

O...zda bo twarzy po...krotne wa...sy,

po...wstaje na was rod znie...wie...scia...ty,

L. 2.

Two... ru... ja... trefne... dzie... wozat... przeka... sy,

śmiejąc się zdawnej... H... la... ka... chwa... ty.

Allargato

140.
F. 274

Gj... Se... me... ne, Se... me... ne,

ne cho... dy ty do mene, bo u me... ne

czornyj pes, jak tia.wkusyt to u mresz

Allegretto

147.

Fl. 286

Na szexox me...ne za...oxy...pa...jesz,

ko...ty druhu my...tu majesz, ja ne mo...hu

tak jak ty po dwoch ra.zom lu...by...ty.

alla Mazur. ma piu moderato



E.289

Có... rus' ma... ja, dzie'cie ma... je,



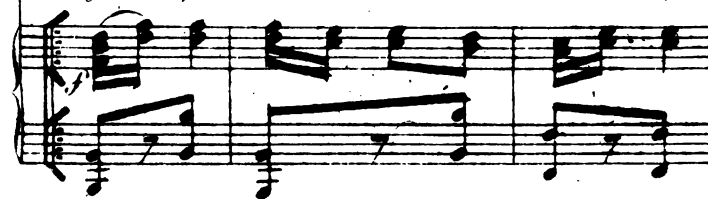
co u cie... bie szep... cze? Pa... ni mat... ko



do... bro... dziejko kotek mleko chle... p... cze;



oj kot... pa... ni mat... ko kot kot



na ro bit mi upo ko i ku los kot

Moderato quasi Andante

PIANO
 FI. 201

Oxas do do mi, oxas,

oxas do do mi oxas

ku de me ne muz mij by ty,

ne...ma ho...mu bo...ro...ny...ty,

exas do do...mu exas,

exas, exas, exas, exas do do...mu

exas.

Vivace

150

Ex. 206.

Oj tam na ho...ri, ma...lo...wa...ty

ma...la...ri, ma...lo...wa...ty

cze...re...wycz...ki dla cho...ro...szoj mo...ta...dycz...ki

ta na zna...ty dla ko...tri.

The musical score is written for voice and piano. It consists of six systems of music. Each system includes a vocal line and a piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'Vivace'. The lyrics are in Polish and describe a scene of suffering and a plea for help.

Alla polacca

151.

E.302.

He...dy ja szedł do swojej dziewczyny,

mie...siąc świe...cił wy...sa...ko,

a...na za mną o...krem wy...gła...da...ta,

onym już za...szedł da...te...ko.

*Allegro vivace molto.***152****E. 30%**

Ko by me ni zran ku ha ri tocz ku

szbenku, i do to ho lul ka,

dziw czy na Ha nul ka ha ri tocz ku

pyw bym, tu tu nec kw ryo bym

dwuczynu *Ka. nul. ku do se be tu ty wozym*

Alla Maxur

153.
EL.308

Ku. ka. ta xa. xu. la

od ka. ty noc. ki, ji. cha. ty

zow. ni. ry z ll. kra. ji noc. ki.

Vivace assai.

25. *Matka nie wiedząc powodu, tra la la tra la la
poszła Filis do o... grodu tra la la tra la la*

*tra la la la. gdzie czeka... jąc Fi... lo... na
tra la la la.*

u... snę. ta snem zmo... rzo... na tra la la tra la la

tra la la tra la la u... snę. ta snem zmo... rzo... na

poco Adagio

155.

E.340.

Kie dy dawniej rano wsta tam, we-

so tam ho-ia by-ta, spie-

watam tan'co-wa tam, dzis,

-em sie juz zmie-ni-ta.

Andante sostenuto

156

El. 356.

Nu...ry...ta...sia...po...pa...dia

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a 4/4 time signature. The piano accompaniment starts with a bass clef and a 4/4 time signature. The lyrics are written in a cursive script below the vocal line.

szo...je...ju...bi...do...ju;

The second system continues the musical piece. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics are written below the vocal line.

bid...naz...mo...ja...ho...ta...won...ka

The third system continues the musical piece. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics are written below the vocal line.

szo...pip...zbo...ro...do...ju;

The fourth system concludes the musical piece. The vocal line and piano accompaniment are shown. The lyrics are written below the vocal line.

ach me ni tiaz...ko, ach meni nudno,

szo zbo.ro...da tym izty me ni trudno.

Andante con moto

157.

E.359.

Pro.szu te...be a.ta ma.ne,

pro.szu tia na py...wo, ne byj ma...ji

Moderato

diwcy non... ki jak wyjde na żywo.

158.

E. 358.

Bodaj się ko... hut zbudym szo mene

rano zbudym, mata... ja niez... ka,

ma... ta, jeszcze się nie wy... spa... ta.

Andante

159

AA1

Woxy... stym po... lu,

pry ty... chym du... na... ju,

Kryknuw ko... zaki na Ny... cza ja

wi... kaj mo Ny... cza ju.

Allegro moderato

160
B.26

sta...ta nam sie no...wi...na

sta...ta nam sie no...wi...na,

pa...ni pa...na za...bi...ta pa...ni pana

za...bi...ta.

M.2.



T²⁹



